

موديل 6R15

تعليمات التشغيل (صفحة ٣)

المحتويات

الصفحة	
٤	مميزات الساعة الميكانيكية
٥	أسماء الأجزاء.....
٧	كيفية الاستخدام
٩	كيفية ضبط الوقت والتاريخ.....
١٢	للمحافظة على جودة ساعتك.....
١٦	لماكن حفظ ساعتك.....
١٧	ملاحظات حول الصيانة العامة
١٧	ملاحظات حول الضمان والتصليح
١٨	ايجاد الخلل واصلاحه
١٩	دقة الساعات الميكانيكية.....
٢١	المواصفات.....

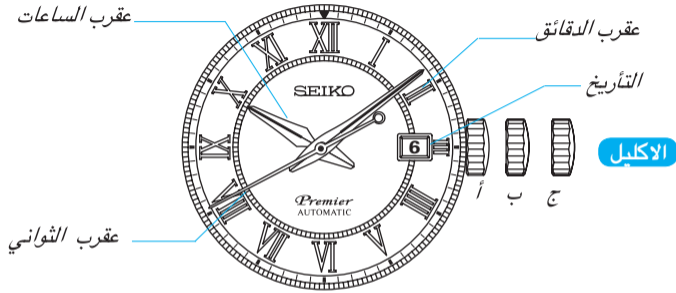
انك الآن المالك الفخور لساعة سيكو الاوتوماتيكية معيار 6R15. وللحصول على أفضل النتائج، يرجى قراءة التعليمات في هذا الكتيب بعناية قبل استخدام ساعتك. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام تحت اليد ليكون مرجعا جاهزا عند الحاجة.

سيكو Cal. 6R15

مميزات الساعة الميكانيكية
(نوع لف - ذاتي، نوع لف - أوتوماتيكي)

- هذه الساعة الميكانيكية تعمل باستخدام الطاقة التي يتم الحصول عليها من النابض الرئيسي.
- إذا توقفت الساعة تماما، ادر الاكليل يدويا بمقدار ٢٠ مرة تقريبا لللف النابض الرئيسي حتى تبدأ الساعة.
- بينما ساعات الكوارتز تكون ذات نقص/زيادة يشار لهما بمعدل شهري او سنوي، فان دقة الساعة الميكانيكية يشار اليها اعتياديا بمعدل يومي (نقص/زيادة في اليوم).
- ان دقة الساعة الميكانيكية في الاستعمال الاعتيادي تتغير حسب الظروف التي يتم فيها الاستعمال (الفترة التي يتم فيها ارتداء الساعة في الرسغ، ظروف درجة حرارة، حركة اليد، وحالة لفة النابض الرئيسي).
- اذا تأثرت الساعة بمغناطيسية قوية، سيحصل بها زيادة او نقص في الوقت بصورة مؤقتة. اذا تعرضت الساعة الى مجالات مغناطيسية قوية، فقد تتمغطس اجزاء الساعة. في مثل هذه الحالة، ستكون هناك حاجة للتصليح مثل ازالة المغناطيسية. اتصل بالبائع الذي اشترت منه الساعة.

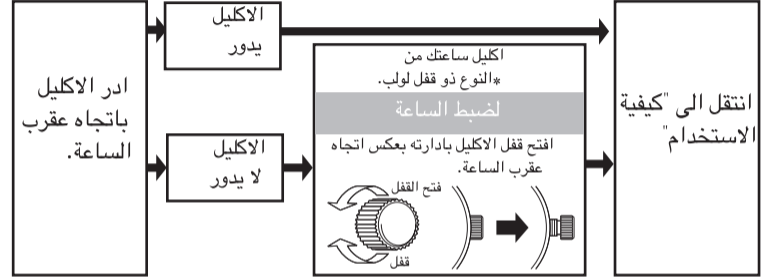
أسماء الأجزاء



الأكليل

- (أ) الموضع الاعتيادي : لفة النابض الرئيسي (عملية يدوية)
 (ب) موضع الطاقة الأولى : ضبط التأريخ
 (ج) موضع الطاقة الثانية : ضبط الوقت

• فحص نوع اكليل ساعتك



* اذا كانت ساعتك تحتوي على اكليل قفل - لولب ، فان الاكليل سوف يلف داخل غلاف الساعة كحماية اضافية.

- بعد الانتهاء من عمليات ضبط الساعة، لف الاكليل مرة اخرى بادارته باتجاه عقرب الساعة اثناء الضغط عليه.
- اذا اصبح الاكليل قويا جدا ويصعب لفه، ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة اولا ثم حاول مرة اخرى.
- لا تقم بلف الاكليل بقوة لان ذلك ربما يتلف الفتحات في الاكليل.

كيفية الاستخدام

- هذه الساعة ساعة أوتوماتيكية مجهزة بميكانيكية لف يدوية.
- عند ارتداء الساعة في اليد، فإن حركة الذراع تؤدي الى لف النابض الرئيسي للساعة.
- إذا توقفت الساعة بالكامل، يوصى بلف النابض الرئيسي يدويا بواسطة تدوير الاكليل.

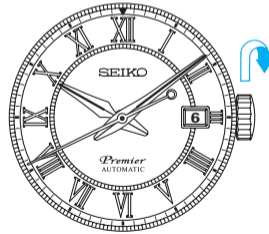
• كيفية لف النابض الرئيسي يدويا بتدوير الاكليل

1. لفة النابض الرئيسي ادر الاكليل ببطء باتجاه عقرب الساعة (اتجاه الساعة الثانية عشر).

* تدوير الاكليل بعكس عقرب الساعة (تجاه الساعة السادسة) لا يلف النابض الرئيسي.

2. استمر بلف الاكليل الى ان يتم لف النابض الرئيسي بصورة كافية. سيبدأ عقرب الثواني بالحركة.

3. اضبط الوقت والتاريخ قبل ارتداء الساعة في يدك.



* ليس هناك حاجة لإدارة الاكليل أكثر عندما يكون قد تم لف الناibus الرئيسي بالكامل. لكن الاكليل يمكن أن يدور بدون إتلاف آلية الساعة.

* اذا تم لف الساعة بصورة كاملة للمرة الاولى، سوف تعمل لمدة ٥٠ ساعة.

* اذا تم استخدام الساعة بدون اللف بصورة كاملة، قد يحصل هناك زيادة او نقص في الساعة. لتفادي ذلك، ارتدي الساعة لاكثر من ١٠ ساعات في اليوم. اذا تم استخدام الساعة بدون الارتداء في اليد، اذا تم استخدام الساعة على المنضدة كساعة منضدة، على سبيل المثال، تأكد من اللف بصورة كاملة كل يوم في وقت ثابت.

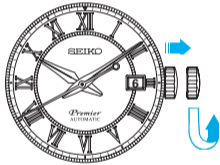
* اذا كانت الساعة قد توقفت بسبب عدم لف الناibus الرئيسي، فان لف الناibus الرئيسي بواسطة لف الاكليل سوف لا يبدأ الساعة فوراً. ان ذلك بسبب كون عزم (قوة) الناibus الرئيسي ضعيفا في بداية لفة نتيجة مميزات الساعات الميكانيكية. يبدأ عقرب الثواني بالحركة عند الوصول الى درجة معينة من العزم بعد لف الناibus الرئيسي. مع ذلك، هز الساعة من جانب الى اخر بقوة لادارة الموازنة يمكن ان يبدأ الساعة حالاً.

كيفية ضبط الوقت والتاريخ

- تأكد من ان الساعة تعمل ومن ثم اضبط الوقت والتاريخ.
- الساعة مزودة بوظيفة اظهار التاريخ ومصممة بحيث يتغير التاريخ مرة كل ٢٤ ساعة. التاريخ يتحول في حوالي الساعة ١٢ ليلاً. اذا كانت اشارة ق.ظ/ب.ظ غير مضبوطة بصورة صحيحة، فان التاريخ سوف يتغير في حدود الساعة ١٢ ظهراً .

١. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى. (عقرب الثواني يستمر بالحركة ودقة الساعة لا تتأثر).

٢. يمكن ضبط التاريخ بادارة الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة. ادر الاكليل الى ان يظهر تاريخ اليوم السابق. (مثال) اذا كان اليوم هو ٦ في الشهر، اضبط التاريخ على ٥ او لا بادارة الاكليل باتجاه عقرب الساعة.



تنبيه

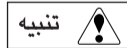
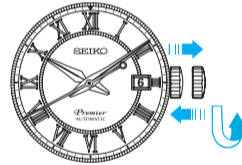


- لا تضبط التاريخ بين الساعة ١٠:٠٠ مساءً والساعة ١:٠٠ صباحاً. اذا فعلت ذلك، قد لا يتغير التاريخ بصورة صحيحة/ او قد يتسبب بعطل.

• تعديل التاريخ في بداية الشهر

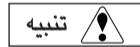
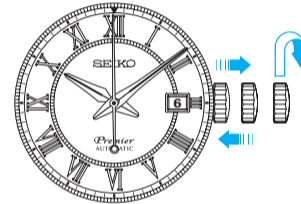
من الضروري تعديل التاريخ في اليوم الاول بعد شهر يحتوي على اقل من ٣١ يوما.
مثال) لتعديل التاريخ في الفترة الصباحية (ق.ظ) في اول يوم من شهر يلي شهرا يحتوي على ٣٠ يوم.

١. الساعة تعرض ٣١ بدلا من ١. اسحب الاكليل للخارج حتى الطقة الاولى.
٢. ادرك الاكليل لضبط التاريخ على ١ ثم اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي.



لا تضبط التاريخ بين الساعة ١٠:٠٠ مساءً والساعة ١:٠٠ صباحاً. اذا فعلت ذلك، قد لا يتغير التاريخ بصورة صحيحة/ او قد يتسبب بعطل.

٣. اسحب الاكليل الى الطقة الثانية عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢. (سينوقف عقرب الثواني في مكانه.)
- ادرك الاكليل لتقديم العقارب الى ان يتغير التاريخ الى اليوم التالي. لقد تم ضبط الوقت الان على فترة ق.ظ. قم بتقديم العقارب لضبط الوقت الصحيح.
٤. اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي حسب اشارة الوقت.



- ميكانيكية الساعات الميكانيكية تختلف عن ساعات الكوارتز. عند ضبط الوقت، تأكد من ارجاع عقرب الدقائق قليلا قبل الوقت المطلوب ثم قم بتقديم العقرب الى الوقت المطلوب بالضبط.

للمحافظة على جودة ساعتك



● العناية بساعتك

- الغلاف والسير يلامسان الجلد مباشرة. أبقِ غلاف الساعة والسير نظيفان في جميع الأوقات. ان ذلك سوف يساعد في اطالة عمر الساعة ويقلل من خطر التهيجات الجلدية.
- عندما تنزع الساعة من يدك، امسح الرطوبة أو العرق أو الاتربة بواسطة قماش جاف ناعم بأسرع ما يمكن. ان ذلك سيساعد في طول عمر الغلاف والسير.

〈سير جلدي〉

- جفف الرطوبة بلطف باستخدام قطعة قماش جافة ناعمة. لا تفرك الجلد، لان ذلك سيسبب التآكلات أو تغيير اللون.

〈سير معدني〉

- نظف السير المعدني بواسطة فرشاة أسنان ناعمة مغمسة في الماء الصافي أو الماء الممزوج مع الصابون. كن حذرا من دخول الماء الى الغلاف.

● الطفح وحساسية الجلد

- نظم السير بترك فراغ قليل بين رسغك والسير لتسمح للهواء بالمرور خلاله.
- الاتصال المطول او المتكرر بين الساعة والرسغ قد يسبب إتهاب الجلد لأولئك الناس ذوي الحساسية العالية.
- الأسباب المحتملة لالتهاب الجلد
- رد الفعل الحساس إلى المعادن أو الجلود.
- الصداً أو التلوث أو العرق المتجمع على الغلاف او السير.
- إذا كان لديك أي أعراض حساسية جلدية و تهيجات جلدية يجب ان تتوقف عن لبس الساعة فورا وابتحث عن رعاية طبية.

● مقاومة الماء

- الساعة الغير مقاومة للماء

اذا لم يذكر عبارة WATER RESISTANT على خلفية الساعة، فان ساعتك غير مقاومة للماء ويجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة من تعرض الساعة للرطوبة لان الماء ربما يعطل عمل الساعة للماء. ننصح بفحصها لدى مراكز صيانة سيكو او احد موزعي سيكو المعتمدين.





• الساعة المقاومة للماء (٣ بار)
إذا ذكرت العبارة WATER RESISTANT على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ٣ بار كتعرضها للتلامس البسيط بالماء لغاية أو الرذاذ أو المطر ولكنها غير مصممة للسباحة أو الغوص.



• الساعة المقاومة للماء (٥ بار)*
إذا ذكرت عبارة WATER RESISTANT 5 على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ٥ بار وهي مصممة للسباحة والتزحلق على الماء واخذ دش استحمام.



• الساعة المقاومة للماء (١٠ بار/١٥ بار/٢٠ بار)*
إذا ذكرت عبارة WATER RESISTANT BAR 10، WATER RESISTANT BAR 15، WATER RESISTANT BAR 20 على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لتقاوم الماء لغاية ١٠ بار/٥ بار/٢٠ بار ويمكن إستعمالها في السباحة أو الغوص غير العميق ولكن ليس للغوص العميق. إننا ننصح بإستعمال ساعة سيكو للغوص العميق.

* قبل استعمال ساعتك ذات مقاومة ٥، ١٠، ١٥ بار في الماء تأكد من كون المفاتيح مضغوطة تماما في موضعها الاعتيادي.
لا تقم بتشغيل المفاتيح في الماء، او عندما تكون الساعة رطبة. اذا استعملت الساعة في ماء البحر، اشطفها بماء عذب وجففها بصورة كاملة.

* اذا اخذت دش حمام بساعة ذات مقاومة ماء ٥ بار او اذا استحمت بساعة ذات مقاومة ٥، ١٠، او ٢٠ بار، تأكد من ملاحظة مايلي:
• لا تقم بتشغيل المفاتيح عندما تكون الساعة مبتلة بماء ممزوج بالصابون او الشامبو.
• اذا تم ترك الساعة في ماء دافئ قد يحصل نقصان او زيادة بسيطين في الوقت. مع ذلك ستعود الساعة للعمل الاعتيادي بعد عودتها لدرجة الحرارة الاعتيادية.

ملاحظة :

قياس الضغط بمقياس "بار" هو الضغط عند فحص الساعة ويجب عدم اتخاذه كأساس لعمق الغوص الممكن بالساعة لان حركة السباحة تعمل على زيادة الضغط في العمق المعطى، يجب الانتباه ايضا عند الغوص بالماء.

إجراءات وقائية على لبس ساعتك

- انتبه جيدا عندما تحمل رضيعا او طفلا صغيرا اثناء لبس الساعة على رسغك، لان الرضيع أو الطفل قد يجرحاؤه تتولد لديهم حساسية بسبب التلامس المباشر مع الساعة.
- تفادي الصدمات التي لا داعي لها مثل السقوط و الخدش على السطوح الصلدة أو لعب ألعاب رياضية نشيطة، والتي قد تسبب اعطالا مؤقتة.
- هناك إمكانية حدوث جروح سببها لبس الساعة على يدك خصوصا إذا سقطت على الارض أو ارتطمت بأشخاص أو أجسام أخرى.

أماكن حفظ ساعتك

- تجنب حفظ الساعة في درجات الحرارة خارج المدى الطبيعي (تحت - ٥° م أو فوق ٣٥° م، فالأجزاء الإلكترونية قد تتوقف عن الإشتغال عادة أو الساعة قد تتوقف.
- لا تترك الساعة في مكان تتعرض فيه إلى مغناطيسية قوية (على سبيل المثال، قرب أجهزة تلفزيون، سماعات أو قلايد مغناطيسية) أو الكهربائية الساكنة.
- لا تترك الساعة في مكان فيه إهتزاز قوي.
- لا تترك الساعة في الأماكن المتربة.
- لا تعرض الساعة إلى المواد أو الغازات الكيميائية.
(مثال: المركب العضوي مثل البنزين والثر، جازولين، ملمع المسامير، مرشات شكلية، منظفات، مواد لاصقة، الزئبق ومحلول اليود المطهر).
- لا تترك الساعة في تماس مباشر بماء الينبوع الحار.

ملاحظات حول الصيانة العامة

- الساعة هي جهاز دقيق يحتوي على العديد من الاجزاء المتحركة التي تم تزييتها بزيت خاص. اذا اصبح زيت الاجزاء قليلا أو تأكلت الاجزاء فقد يحصل نقص في الوقت أو تتوقف الساعة عن العمل. في مثل هذه الحالة، قم بالصيانة العامة للساعة.

ملاحظات حول الضمان والتصليح

- يرجى الاتصال بالبائع الذي اشترت الساعة منه او الاتصال بمركز سيكو لخدمات الزبون للتصليح او الصيانة العامة.
- خلال فترة الضمان، يرجى ابراز شهادة الضمان من اجل الحصول على خدمات التصليح.
- ان الامور التي يغطيها الضمان مدرجة في شهادة الضمان. يرجى قراءة الضمان بإمعان واحتفظ به.

إيجاد الخلل واصلاحه

العلل	الأسباب المحتملة	الطلول
توقف الساعة عن الإشتغال.	القدرة المجهزة من قبل الناibus الرئيسي نفذت.	ادر الاكليل او هز الساعة ليتم لف الناibus. ستبدأ الساعة بالعمل. اذا لم تعمل الساعة اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه.
يتم لبس الساعة كل يوم لكن الساعة تتوقف عن العمل فوراً.	انك تلبس الساعة على رسغك فقط لفترة قصيرة من الوقت، أو حركة الذراع تكون قليلة.	إلبس الساعة لفترة زمنية طويلة، أو عندما تنزع الساعة، ادر الاكليل للف الناibus الرئيسي.
في الساعة نقص او زيادة مؤقتة بالوقت.	تم لبس او ترك الساعة في درجات حرارة عالية أو منخفضة جداً.	سيعود التشغيل الاعتيادي عند اعادة الساعة الى درجة الحرارة الاعتيادية.
الساعة تركت قريبة من جسم ذو حقل مغناطيسي قوي.	ساعة تركت قريبة من جسم ذو حقل مغناطيسي قوي.	ستتم عودة التشغيل الاعتيادي اذا تم ابعاد الساعة عن الاجسام المغناطيسية. إذا كان هذا العمل لا يصحح الظرف، اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه.
الساعة سقطت واصطدمت بسطح صلب، أو لبسها بممارسة رياضة فعالة أو تعرضت لاهتزازات قوية.	الساعة سقطت واصطدمت بسطح صلب، أو لبسها بممارسة رياضة فعالة أو تعرضت لاهتزازات قوية.	سوف لا تعود الدقة الاعتيادية. اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه.
لم تجري صيانة عامة للساعة لأكثر من ٣ سنوات.	لم تجري صيانة عامة للساعة لأكثر من ٣ سنوات.	اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه.
اليوم والتاريخ يتغير عند الساعة ١٢ ظهراً.	ق/ظ/ب غير مضبوط بصورة صحيحة.	قم بتقديم عقرب الساعات بمقدار ١٢ ساعة.
السطح الداخلي للزجاج مغطى بالضباب.	دخل الرطوبة الى الساعة لأن الواشر قد تلف.	اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه.

* لمعالجة الاعطال الاخرى الغير وارده اعلاه، اتصل بالبايع الذي اشترت منه الساعة.

دقة الساعات الميكانيكية

- تتم الاشارة الى دقة الساعات الميكانيكية بمعدلات يومية لمدة اسبوع واحد او ما يقارب.
- دقة الساعات الميكانيكية قد لا تقع ضمن المدى المحدد لدقة الوقت بسبب التغييرات في النقص/الزيادة حسب ظروف الاستعمال مثل طول الفترة التي يتم فيها ارتداء الساعة في اليد او حركة اليد وفيما اذا كان الناibus الرئيسي ملفوف بصورة كاملة ام لا، الخ.
- الاجزاء الرئيسية في الساعات الميكانيكية مصنوعة من المعادن والتي يمكن ان تتمدد او تنقلص حسب درجات الحرارة ومواصفات المعدن. ان ذلك يؤثر على دقة هذه الساعات.
- الساعات الميكانيكية تميل الى نقص في الوقت بدرجات الحرارة العالية وتميل الى الزيادة في الوقت بدرجات الحرارة الواطئة. من أجل تحسين الدقة، من المهم تجهيز الطاقة بصورة منتظمة من اجل الموازنة التي تسيطر على سرعة التروس. ان قوة الدفع للناibus الرئيسي الذي يزود الطاقة للساعات الميكانيكية تختلف بين الوضع الذي يكون فيه ملفوفاً بالكامل والوضع قبل اللف مباشرة. كلما قل لف الناibus الرئيسي كلما ضعفت قوة دفعه. يمكن الحصول على دقة مستقره نسبياً بارتداء الساعة في اليد في اغلب الاوقات بالنسبة للنوع ذو لف ذاتي ولف الناibus الرئيسي بصورة كاملة كل يوم في وقت محدد لتحريكه بصورة منتظمة بالنسبة للنوع ذو لف ميكانيكي.

- اذا تأثرت بمغناطيسية قوية من الخارج، قد يحصل نقص/زيادة مؤقتة في الساعة الميكانيكية. اجزاء الساعة قد تصبح ممغنطة حسب فترة تأثرها بالمغناطيسية. في مثل هذه الحالات، استشر البائع الذي اشترى منه الساعة لان الساعة تحتاج تصليح يشمل ازالة المغناطيسية.

المواصفات

- ١ المميزات ٣ عقارب، عرض وقت (عقرب ساعات وعقرب دقائق، عقرب ثواني) وعرض تاريخ
- ٢ الذبذبة بالساعة ٢١,٦٠٠
- ٣ النقص/ الزيادة (معدل يومي) +٢٥ - ١٥ ثانية (ضمن مدى درجة حرارة طبيعية بين ٥°م و ٣٥°م)
- ٤ وقت التشغيل المتواصل اكثر من ٥٠ ساعة تقريبا
- ٥ نظام الحركة نوع اوتوماتيكي مع آلية لف يدوي
- ٦ الاحجار ٢٣ حجر

* الدقة المذكورة اعلاه تم ضبطها في المصنع.

** نتيجة لخواص الساعات الميكانيكية فان اي معدل يومي للدقة قد لا يكون ضمن نطاق دقة الوقت المبينة اعلاه اعتمادا على ظروف استخدام الساعة مثل طول فترة ارتداء الساعة في اليد ودرجة الحرارة